

# Nôs hannes en l'hôtâ

## Lichte dés mâlaïjies mots

### Acte I

mâlaïjie  
heurson  
enne étiéyatte  
în croûye traivaiye  
ç'n'ât p' dés rujès  
dés metainnes  
étchervoulèe  
în tassrat  
è n'é dière de djèt  
dés balambouenes  
lés tieûsains sont laivi  
i t'pânnôs  
dés paissats  
di rouene  
tot d'pai toi  
tot d'pai lu  
di reûti d'poue  
lés tséyes  
mâlaibiéchaint  
è m'en encrât  
youpaie  
l'ouer ât encoé frât  
étchâdaie lai misse  
în réchte de sanne  
èlles sont laivi  
aissadge  
dôs lés pies  
d'lai croueye vlantè  
l'pé de tot  
mai saitieutche  
mon tieuchain  
è doue enson  
dâdon  
lai tchie-bridâ  
è B'tchâcouét  
cés grôs l'ouejés d'fie  
t'yi çhoues l'caquèt  
dés louenes  
ç'ât çhaie  
dés ritouses  
enne r'leudgère  
în raîche-tiué  
ès n'se sôlant p'  
tot mâçhaie

difficile  
hérisson  
une tasse  
un travail inintéressant  
c'est sérieux  
des gants, mitaines  
mal peignée  
un biberon  
il n'a guère d'allure  
des balivernes, sornettes  
tous les soucis ont disparu  
je t'essuyais  
langes, petits draps  
des racines rouges  
tout seul  
tout seul  
du rôti de porc  
l'agacement (des oreilles, des dents)  
mal élevé, malgracieux  
il m'en coûte  
lancer  
l'air est encore frais  
énervé  
un reste de sommeil  
elles sont parties  
tranquille  
sous les pieds  
de la mauvaise volonté  
le pire  
ma sacoche  
mon coussin  
il dort en haut  
depuis  
la liberté  
à Bressaucourt  
ces avions  
tu lui fermes le bec  
des histoires drôles  
c'est clair  
femmes qui courent (aux hommes)  
une horlogère  
un ramoneur  
ils ne se fatiguent pas  
tout mélanger

i y'airôs musè  
se faire soyevaie  
di sné  
ïn bé dvaint d'hôtâ  
tiaitoueje ans  
ç'n'ât dière bîn éy'vè  
tchâssenaie  
ç'n'ât p'bîn daidroit  
enson  
grèyenaie  
en lai pitiatte di djoué  
d'croueye aigrün  
mâ virie  
èlle ne rtieule pe  
âtye de tchâd  
dés flottes  
d'lai fieratte  
è y'é âtye que coisse  
ènne souetche d'oueraidge  
è diaingne sai vie  
è s'aidgeât  
èl ât daidroit  
lai déchente és enfies  
èlle ât maivure  
métieudgi  
ènne moirande de beûjons  
lai pacouse  
â bout d'l'allou

j'y aurais pensé  
se faire soulever  
du bon sens, de l'esprit  
une belle poitrine  
quatorze ans  
ce n'est guère bien élevé  
tricoter  
ce n'est pas bien correct  
en haut  
écrire  
à la pointe du jour  
de mauvaise humeur  
mal tourné  
elle ne recule pas  
quelque chose de chaud  
espèces de pâtons (floutes)  
sauce aigrette  
il y a quelque chose qui gêne  
une sorte d'orage  
il gagne sa vie  
il s'agit  
il est correct, bien  
la descente aux enfers  
elle a l'âge de raison  
mercredi  
un souper de cons  
la buanderie  
au bout du corridor

## **Acte II**

aippâroiye  
ton onça  
âtye que coisse  
è s'ât engraingnie  
ïn potat de çhoués  
ènne boinne aivisaîye  
vos bortiulaie  
aidé pus étchâdèe  
èlle me breûle lo gairguesson  
lai vie d'tchété  
i seus éroiyenè  
c'ment ïn bue  
rlaivaie les aijements  
r'tacouénaie  
i n'seus p' ébâbi  
demoère piain  
coénne-m' â tiu  
rotte de peuris  
s'yeuvaie  
vos èz bîn musè  
és foénas

préparer, apprêter  
ton oncle  
quelque chose qui dérange, gêne  
il s'est fâché  
un pot de fleurs  
une bonne idée  
vous bousculer  
toujours plus échauffée  
elle me brûle la gorge  
la vie de château  
je suis épuisé  
comme un bœuf  
relaver les couverts  
raccommoder, rapiécer  
je ne suis pas étonné  
reste calme  
corne-moi au derrière  
bande de pourris  
se lever  
vous avez bien réfléchi  
aux fourneaux

ç'ât lée qu'çoli raivoéte  
aitieutes !  
è n'ât piepe encoé  
r'laivaie lés aîjments  
és heûtes  
ès nos empouejenant  
ne pe s'évâdnaie  
lés yés  
lai bue  
în moédjèt  
an n'oueje pus s'sietaie  
çoli m'faît mâ-bîn  
sen dôs dtchu  
d'âtres haiyons  
çoli m'poétche condangne  
în âvie  
èlle viroiye  
în engoùle-tot  
è dg'nonye  
dàs véyes bouebes  
ç'ât bîn aîjie è dvisaie  
nos s'gremoinnerîns  
în pou tchu sés érgats  
te d'moérérés piainne  
nos éssouûdjlaie  
lo reutchon  
în traiyîn  
în tirou  
aivoi rébiè  
în ptét tyissat  
r'mijie ou bîn tchaimpaie  
è fât yére  
tyitie l'hôtâ  
qu'an brijeuche lo tiûre  
qu'an l'foteuche feû d'l'hôtâ  
în sainnûmbîn  
dés tchôses réjenâles  
lai moyou dés aivisaîyes  
vos réchâvaie l'eûye  
di tieûsain  
dés hannêtes aivisaîyes  
în pnie  
în taîtieu  
ç'ât poijaint  
cés haiyons  
bîn çhaie  
lai dmé dés chés  
în èrtieulon  
te nos coitchés âtye  
i seus éroiynè  
în pianteusse  
çhoûre ton djeaî

c'est elle que ça regarde  
allez-y !  
il n'est pas encore  
relaver les ustensiles de cuisine  
à huit heures  
ils nous empoisonnent  
ne pas s'emballer, s'emporter  
les lits  
la lessive  
endroit très en désordre  
on n'ose plus s'asseoir  
ça me fait de la peine  
en désordre  
d'autre habits  
ça me porte dédain  
un évier  
elle tournique, tournoie  
un aspirateur  
à genoux  
des vieux garçons  
c'est bien facile à deviner  
nous nous disputerions  
un coq sur ses ergots  
tu resteras calme  
nous assourdir, nous casser les oreilles  
la toux  
un boucan  
un tiroir  
avoir oublié  
un petit verre  
ranger ou lancer  
il faut lire  
quitter la maison  
qu'on brise le cœur  
qu'on le jette hors de la maison  
un simple d'esprit  
des choses raisonnables  
la meilleure des idées  
vous rincer l'œil  
du souci  
des idées honnêtes  
un panier  
un lambin  
c'est lourd  
ces habits  
bien clair  
5 ½ heures  
un accident  
tu nous caches quelque chose  
je suis très fatigué  
un ivrogne  
fermer ta grande bouche